

VANUATU GOVERNMENT

GOUVERNEMENT DE VANUATU

AUGUST 28th , 1980

No. 6

28 AOUT 1980

ORDER No. 2 of 1980

To provide exemption from visa requirements for citizens of certain countries

ARRETE No. 2 de 1980

relatif aux dispenses de visas pour les ressortissants de certains pays.

~~12.~~

ORDER No. of 1980

Entrusting a Minister with the conduct of a Government Department and delegating powers to him.

Order of the Supreme Court

Companies Regulation (Cap. 9)

Public Notice

ARRETE No. 12 de 1980

déléguant à un Ministre les pouvoirs relatifs à la direction d'un Service du Gouvernement.

Arrêté de la Cour Suprême

VISA REQUIREMENTS (EXEMPTION) ORDER 1980

To provide exemption from visa requirements for citizens of certain countries.

IN EXERCISE of the powers contained in Section 5 (1) of the Joint Immigration Regulation No. 18 of 1971 (as amended), I hereby make the following Order :-

1. Subject to clause 2, citizens of the following countries shall not require a visa before entry into Vanuatu -

Australia	Italy	Samoa (Western)
Belgium	Japan	Singapore
Canada	Kiribati	Solomons Islands
Cook Islands	Korea (South)	Sweden
Denmark	Luxembourg	Switzerland
Eire	Malaysia	Tonga
Fiji	Nauru	Tuvalu
France (including Overseas Departments and Territories)	Netherlands	United Kingdom and Dependencies
Germany (Federal Republic)	New Zealand	
Hong Kong (Holders of Hong Kong Certificates of Identity and British Passports	Niue	
	Norway	
	Papua New Guinea	
	Philippines	

2. Citizens granted exemption under this Order shall satisfy the following conditions :-
- (a) they are bona fide visitors whose stay does not exceed 30 days ;
  - (b) they hold valid travel documents and tickets with confirmed bookings for their onward or return journey ;
  - (c) they are entering Vanuatu solely for holiday or for the purpose of acting for or on behalf of any person or firm whose principal place of business is outside Vanuatu.
  - (d) they do not engage in or practice any profession or occupation, business or trade except on behalf of a person or firm whose principal place of business is outside Vanuatu.
3. This Order may be cited as the Visa Requirements (Exemption) Order, 1980 and shall come into force on the day of 1980.

MADE at Port Vila the 30th day of July 1980.

F. TIMAKATA  
MINISTER OF HOME AFFAIRS

ARRÊTE DE 1980 RELATIF AUX VISAS (DISPENSES)

Relatif aux dispenses de visas pour les ressortissants de certains pays.

LE MINISTRE DE L'INTERIEUR

VU le paragraphe 1 de l'Article 5 du Règlement Conjoint No. 18 de 1971 relatif à l'Immigration (comme amendé)

## A R R Ê T E

ARTICLE 1.- Sous réserve des dispositions de l'Article 2, les ressortissants des pays suivants peuvent entrer sur le territoire national sans visa

Allemagne (République fédérale)	République d'Irlande	Royaume-Uni
Australie	Italie	dépendance
Belgique	Japan	Iles Salom
Canada	Kiribati	Samoa (Occidental)
Iles Cook	Luxembourg	Singapour
Coré (du Sud)	Malaisie	Suède
Danemark	Nauru	Suisse
Fidji	Niue	Tonga
France (y compris les départements et territoires d'Outre-Mer)	Norvège	Tuvalu
Hong Kong (pour les titulaires de certificats d'identité de Hong Kong et de passeports britanniques)	Nouvelle-Zélande	
	Papouasie Nouvelle-Guinée	
	Pays-Bas	
	Philippines	

ARTICLE 2.- Les ressortissants dispensés de visas en vertu des dispositions du présent Arrêté doivent remplir les conditions suivantes :

- a) entrer sur le territoire national en qualité de touriste pour un séjour n'excédant pas 30 jours ;
- b) être titulaire d'un titre de voyage valide et d'un billet aller-retour ou de continuation avec réservation confirmée ;
- c) entrer sur le territoire national uniquement pour y séjourner en tant que touriste ou pour y agir au nom ou pour le compte de toute personne ou société dont la maison mère se trouve à l'étranger ;
- d) n'exercer aucune profession, métier ou activité commerciale sauf au nom d'une personne ou d'une firme dont la maison mère est à l'étranger.

ARTICLE 3.- Le présent Arrêté sera publié et communiqué partout où besoin sera et entrera en vigueur à compter du ..... 1980.

Fait à Port-Vila, le 30 Juillet 1980.

F. TIMAKATA  
Ministre de l'Intérieur

THE COUNCIL OF MINISTERS ORDER 1980

Entrusting a Minister with the conduct of a Government Department and delegating powers to him.

In exercise of the powers conferred by Section 13 (3) of the Council of Ministers Regulation 1978 I make the following order -

1. By reason of the resignation today of ~~Ati George Sokomanu~~ (formally Kalkoa) as Minister of Home Affairs I entrust ~~Pastor F. Timakata~~ with the conduct of that Ministry and appoint him Deputy Chief Minister. I delegate to him the powers of management administration and making orders conferred on me by Section 13 (2) of the Council of Ministers Regulation in the conduct of his Ministry.
2. This order shall be effective from the date hereof and may be cited as the Council of Ministers Order 1980.

MADE at Port Vila the 29th day of July 1980.

W.H. LINI  
Chief Minister

ARRETE DU CONSEIL DES MINISTRES

déléguant à un Ministre les pouvoirs relatifs à la direction d'un Service du Gouvernement.

LE PREMIER MINISTRE

Vu le paragraphe 3 de l'Article 13 du Règlement du Conseil des Ministres de 1978

A R R E T E

1. En raison de la démission, reçue ce jour, d'Ati George SOKOMANU, Ministre de l'intérieur, la direction de ce Ministère est confiée au Pasteur F. TIMAKATA, nommé d'autre part Vice Premier Ministre. Les pouvoirs de direction, d'administration, de prendre des arrêtés, conférés au Premier Ministre par le paragraphe 2 de l'Article 13 du Règlement du Conseil des Ministres, lui sont délégués pour diriger son Ministère.
  
2. Ses dispositions entreront en vigueur à compter de la date du présent Arrêté.

Fait à Port-Vila, le 29 Juillet 1980

W.H. LINI  
Premier Ministre

SUPREME COURT OF THE REPUBLIC OF VANUATU

O R D E R

In exercise of the powers conferred by Article 14 of the Schedule to Joint Regulation No. 13 of 1978, and after consulting the Public Prosecutor's Department, the Chief Justice makes the following amendment to the Criminal Procedure Rules :

ARTICLE 1.- Article 24 (2) is hereby repealed and the following substituted therefore :

~~"The Public Prosecutor may authorize his detention in custody up to ten days. The person concerned shall be produced to the Public Prosecutor before this time-limit expires."~~

ARTICLE 2.- This Order may be cited as the Criminal Procedure Rules 1980 and shall come into force on the 21st day of August, 1980 and shall be published in the Official Gazette of the Republic of Vanuatu.

Frederick G. COOKE  
Chief Justice Supreme Court  
Republic of Vanuatu

A R R E T E

Portant amendement du Règlement de Procédure Pénale

Le Président de la Cour Suprême,  
Vu les pouvoirs conférés par à l'article 14 de l'annexe du  
Règlement Conjoint No. 13 de 1978,  
Le Ministère Public consulté,

A R R E T E

ARTICLE 1.- Le paragraphe 2 de l'article 24 est abrogé et amendé comme suit  
"Le Ministère Public peut autoriser la prolongation de la durée  
de la garde à vue à dix jours. Avant l'expiration de ce délai,  
l'intéressé doit être présenté au Ministère Public."

ARTICLE 2.- Le présent Arrêté sera enregistré et entrera en vigueur le  
21 Août 1980, il sera publié au Journal Officiel de la  
République de Vanuatu.

Le Président de la Cour Suprême,  
République de Vanuatu :

F.G. COOKE

COMPANIES REGULATION CAP. 9

TAKE NOTICE pursuant to Section 369 of the Companies Regulation (Cap.9), unless cause be shown to the contrary, the names of :-

TASMAN DISTRIBUTORS LIMITED

SHANCOM RECONSTRUCTION LIMITED

ATICKS LIMITED

LUCKY JEWELLERS OF HONGKONG LIMITED

will be struck off the Register of Companies at Vila, Vanuatu, and the Companies dissolved at the expiration of three months from the date of this notice.

Dated this twenty third day of August, 1980 at Vila.

Registrar of Companies



COMPANIES REGULATION CAP. 9

TAKE NOTICE pursuant to Section 369 of the Companies Regulation (Cap.9), unless cause be shown to the contrary, the names of :-

TASMAN DISTRIBUTORS LIMITED

SHANCOM RECONSTRUCTION LIMITED

ATICKS LIMITED

LUCKY JEWELLERS OF HONGKONG LIMITED

will be struck off the Register of Companies at Vila, Vanuatu, and the Companies dissolved at the expiration of three months from the date of this notice.

Dated this twenty third day of August, 1980 at Vila.

Registrar of Companies

PUBLIC NOTICE

Ministerials Portfolios

It is hereby notified that the Ministerial Portfolios as set out in the Public Notice published on the 11th April 1980 are changed as follows :-

Chief Minister and Minister of Justice

add

- (c) the public services

---

Deputy Chief Minister and Minister of Home Affairs

delete

- (h) the public services

Minister of Primary Industry

add

- (d) general responsibility for matters relating to any Economic Zone that may be declared in respect of the seas around the New Hebrides.

Minister of Land

add

- (i) Town and Country Planning

W.H. LINI  
Chief Minister

21st July, 1980.